



SERAC™ S1 (Drawing A)

FEATURES:

1. 6061-T6 Hard-anodized Aluminum Body
 2. Aluminum Bezel
 3. Tail Switch
 4. Detachable Lanyard
 5. Reversible Pocket Clip
- > Detachable Keychain Ring
 - > Regulated Light Output System
 - > Length: 3.23 in | 8.2 cm
 - > Bezel Width: .56 in | 1.42 cm

SERAC™ S2 (Drawing B)

FEATURES:

1. 6061-T6 Hard-anodized Aluminum Body
 2. Stainless Steel Bezel
 3. Glass Lens with Anti-reflective Coating
 4. Textured Aluminum Reflector
 5. Tail Switch
 6. Detachable Lanyard
 7. Reversible Pocket Clip
- > Detachable Keychain Ring
 - > Regulated Light Output System
 - > Length: 3.48 in | 8.84 cm
 - > Bezel Width: .56 in | 1.42 cm

SERAC™ S3 (Drawing C)

FEATURES:

1. 6061-T6 Hard-anodized Aluminum Body
 2. Stainless Steel Bezel
 3. Glass Lens with Anti-reflective Coating
 4. Textured Aluminum Reflector
 5. Tail Switch
 6. Reversible Pocket Clip
- > Detachable Lanyard
 - > Regulated Light Output System
 - > Length: 3.2 in | 8.13 cm
 - > Bezel Width: .9 in | 2.29 cm

SERAC™ S1 (Zeichnung A)

SPEZIFIKATIONEN:

1. Korpus aus harteloxiertem 6061-T6 Aluminium
 2. Aluminiumfassung
 3. Endschalter
 4. Abnehmbare Anhängöse
 5. Umdrehbarer Befestigungsclip
- > Abnehmbarer Schlüsselring
 - > Geregelter Lichtausgang
 - > Länge: 3.23 in | 8.2 cm
 - > Breite: .56 in | 1.42 cm

SERAC™ S2 (Zeichnung B)

SPEZIFIKATIONEN:

1. Korpus aus harteloxiertem 6061-T6 Aluminium
 2. Edelstahlfassung
 3. Entspiegelte Glaslinse
 4. Strukturierter Aluminiumreflektor
 5. Endschalter
 6. Abnehmbare Anhängöse
 7. Umdrehbarer Befestigungsclip
- > Abnehmbarer Schlüsselring
 - > Geregelter Lichtausgang
 - > Länge: 3.48 in | 8.84 cm
 - > Breite: .56 in | 1.42 cm

SERAC™ S3 (Zeichnung C)

SPEZIFIKATIONEN:

1. Korpus aus harteloxiertem 6061-T6 Aluminium
 2. Edelstahlfassung
 3. Entspiegelte Glaslinse
 4. Strukturierter Aluminiumreflektor
 5. Endschalter
 6. Umdrehbarer Befestigungsclip
- > Abnehmbarer Schlüsselring
 - > Geregelter Lichtausgang
 - > Länge: 3.2 in | 8.13 cm
 - > Breite: .9 in | 2.29 cm

LEATHERMAN SERAC™ S1, S2 AND S3 LED FLASHLIGHTS USER'S GUIDE

LIGHT OPERATION – ON/OFF

Depress the tail switch (button) at the base of the light once, until you hear a "click" to turn on. Repeat to turn off.

LIGHT OPERATION – LOW/MED/HIGH SETTINGS FOR S2 AND S3

Once light is on, gently press tail switch again until light goes out (not hard enough to hear a "click") then let go. Light will come back on at the next highest setting (S2 high and S3 medium). Depress gently again to get to the last setting (S3 only - high). Depress firmly till you hear a "click" to turn off completely.

CHANGING THE BATTERY*

To change the battery on the Serac S1, S2, or S3 unscrew the bezel from the body of the flashlight until the two parts are completely separated. Gently tap the side of the flashlight body and the battery should slide out. Insert new battery* negative-end first. Screw bezel back onto the body of the flashlight and depress tail switch to operate. *NOTE: For S1 and S2 AAA-size battery is required. For S3 CR123A battery is required. DO NOT use rechargeable batteries as they may damage lighting circuitry.

ACCESSORIES: KEYCHAIN CLIP (S1 AND S2)

Align tips of clip with the slot and push into position. (Drawing D) Attach keychain clip to keychain ring.

ACCESSORIES: POCKET CLIP (S1 AND S2)

To remove the pocket clip, hold the flashlight in hand. With the thumb from the same hand, push up on the outside of the clip, sliding the clip ring up the body of the flashlight until it slips off the switch-end. To re-attach fix the pocket clip ring around the switch-end of the flashlight. Slide the clip down the body of the light by pushing on the outside of the clip. (Drawing E)

ACCESSORIES: POCKET CLIP (S3)

Move clip lock down clip arm to loosening the clip ring. (Drawing F) Pull clip back from the body of the flashlight, moving side to side as needed, to free clip ring from notch at the bottom of the flashlight. To reattach make sure the clip lock is in the unlocked position. Fit clip ring back into the ring notch and slide the clip lock into the back up into the locked position (Drawing G).

LANYARD RING HOLE (S3)

Insert included lanyard line through hole and double back securing the flashlight on the end of the lanyard.

CAUTION

Batteries may explode or leak and cause burn injury if recharged, disposed of in fire, mixed with different battery types, inserted backwards, or disassembled. Replace all used batteries at the same time. Do not carry batteries loose in your pocket or purse. Do not remove battery labels.

WARRANTY

If within 10 years from the date of purchase you find any defect in material or workmanship with your Leatherman Serac, return it to Leatherman Tool Group, Inc. or a local authorized repair center. For repair centers in your area contact the address shown below or visit www.leatherman.com.

When returning your tool for repair, please send it by an insured method. Leatherman cannot be responsible for items that do not reach us. At our option, we may replace your Serac light rather than repair it; and if discontinued, replace it with a product of equal or greater value.

The warranty does not cover abuse, alteration, unauthorized or unreasonable use of your Leatherman Serac. This warranty does not cover sheaths, accessories or colored finishes.

Leatherman Tool Group, Inc. is not liable for incidental or consequential damages. Some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above exclusion may not apply to you.

This warranty also gives you specific legal rights, and you may also have other rights that may vary from jurisdiction to jurisdiction.

GEBRAUCHSANLEITUNG FÜR LEATHERMAN SERAC™ S1, S2 UND S3 LED-TASCHENLAMPEN

BELEUCHTUNG – EIN/AUS

Zum Einschalten den Druckschalter am Ende der Taschenlampe einmal drücken, bis ein „Klick“ hörbar ist. Zum Ausschalten erneut drücken.

BELEUCHTUNG – EINSTELLUNGEN FÜR S2 UND S3 FÜR SCHWACH/MITTEL/STARK

Sobald die Beleuchtung eingeschaltet ist, Druckschalter leicht erneut drücken bis das Licht aus ist (jedoch nicht so stark drücken, dass ein „Klick“ hörbar ist). Danach loslassen. Die Beleuchtung ist für die nächst höhere Einstellung wieder eingeschaltet (S2 Stark und S3 Mittel). Für die letzte Einstellung (nur S3 – Stark) erneut leicht drücken. Zum völligen Ausschalten fest drücken, bis ein „Klick“ hörbar ist.

BATTERIEAUSTAUSCH*

Zum Austauschen der Batterie bei Serac S1, S2 oder S3 die Einfassung vom Gehäuse abschrauben, bis beide Teile völlig separat sind. Das Taschenlampengehäuse leicht antippen bis die Batterie herausgleitet. Neue Batterie* (negative Seite zuerst) einsetzen. Einfassung wieder auf das Taschenlampengehäuse schrauben und Endschalter zum Einschalten drücken. *Für S1 und S2 werden Mikrozellen benötigt. Für S3 wird eine CR 123V Lithiumbatterie benötigt. KEINE wiederaufladbaren Batterien verwenden, weil sie möglicherweise die Lichtschaltung beschädigen könnten.

ZUBEHÖR: SCHLÜSSELRINGCLIP (S1 UND S2)

Die Enden des Clips mit der Kerbe ausrichten und in Position drücken. (Zeichnung D) Schlüsselringclip in Schlüsselringkerbe einsetzen.

ZUBEHÖR: BEFESTIGUNGSCLIP (S1 UND S2)

Taschenlampe zum Entfernen des Befestigungsclip in der Hand halten. Mit dem Daumen derselben Hand den Clip an seiner Außenseite am Gehäuse der Taschenlampe hochschieben bis der Clipping am Schalterende herausgleitet. Zum Wiederanbringen den Befestigungsclipping auf das Schalterende der Taschenlampe setzen. Den Clip am Taschenlampengehäuse entlang nach unten schieben. (Zeichnung E)

ZUBEHÖR: BEFESTIGUNGSCLIP (S3)

Zum Lösen des Clippings die Clipperring am Clipping nach unten bewegen. (Zeichnung F) Clip vom Taschenlampengehäuse abnehmen (eventuell hin- und herbewegen, damit sich der Clipping aus der Kerbe am Ende der Taschenlampe löst). Zum Wiederanbringen darauf achten, dass sich die Clipperring in der entriegelten Position befindet. Clipping wieder in der Ringkerbe anbringen und die Clipperring wieder nach oben in die verriegelte Position bringen (Drawing G).

BÄNDEL-RINGÖSE (S3)

Die beigefügte Kordel durch die Öse fädeln und damit die Taschenlampe sicher mit der Kordel verknoten.

VORSICHT

Batterien können explodieren oder auslaufen und Verbrennungen hervorrufen falls sie wieder aufgeladen oder ins Feuer geworfen, mit anderen Batteriearten gemischt, verkehrt eingesetzt oder zerlegt werden. Alle gebrauchten Batterien zur selben Zeit austauschen. Batterien niemals lose in einer Hosentasche oder Handtasche bei sich tragen. Batterieschilder nicht entfernen.

GARANTIE

Sollten Sie innerhalb von 10 Jahren ab Kaufdatum am Leatherman Serac einen Material- oder Herstellungsfehler feststellen, senden Sie es an die Leatherman Tool Group, Inc., oder geben Sie es an eine Vertragswerkstatt in Ihrer Nähe. Adressen von Vertragswerkstätten in Ihrer Nähe erhalten Sie unter der unten angegebenen Anschrift oder unter www.leatherman.com.

Falls Sie das Werkzeug an Leatherman schicken, tun Sie dies bitte als Wertpaket. Leatherman übernimmt keine Verantwortung für den Verlust von eingesandten Artikeln. Es liegt in unserem Ermessen, das Serac an Stelle einer Reparatur zu ersetzen. Sollte das entsprechende Modell nicht mehr verfügbar sein, ersetzen wir es durch ein mindestens gleichwertiges Produkt.

Diese Garantie erstreckt sich nicht auf unsachgemäße Behandlung und Modifikation sowie unsachgemäße oder unverantwortliche Verwendung des Leatherman Serac. Diese Garantie gilt nicht für Etuis, Zubehör und Farbbeschichtungen.

Die Leatherman Tool Group, Inc. haftet nicht für Folgeschäden aus dem Gebrauch des Werkzeugs. Der Haftungsausschluss für Folgeschäden entfällt, wenn er nach den Gesetzen Ihres Landes nicht zulässig ist.

Weitere, Ihnen nach dem Gesetz zustehende Rechte werden von dieser Garantie nicht berührt.



LEATHERMAN[®]
Now you're ready.®

Leatherman Tool Group, Inc.
P.O. Box 20595
Portland, OR 97294-0595 USA
N.E. Ainsworth Circle
Portland, OR 97220-9001 USA

+1 503 253-7826
Fax/Télécopieur: +1 503 253-7830
www.leatherman.com

SERAC™ S1 (Abbildung A)

CARACTÉRISTIQUES :

1. 6061-T6 Structure en aluminium anodisé dur
2. Boîtier en aluminium
3. Interrupteur arrière
4. Anneau martingale détachable
5. Clip de poche réversible
- > Anneau de porte clé détachable
- > Système d'éclairage à sortie régulée
- > Longueur : 3.23 in | 8.2 cm
- > Largeur du boîtier : .56 in | 1.42 cm

SERAC™ S2 (Abbildung B)

CARACTÉRISTIQUES :

1. 6061-T6 Structure en aluminium anodisé dur
2. Facette en acier inoxydable
3. Lentille de verre avec revêtement anti-reflet
4. Réflecteur en aluminium texturé
5. Interrupteur arrière
6. Anneau martingale détachable
7. Clip de poche réversible
- > Anneau de porte clé détachable
- > Système d'éclairage à sortie régulée
- > Longueur : 3.48 in | 8.84 cm
- > Largeur du boîtier : .56 in | 1.42 cm

SERAC™ S3 (Abbildung C)

CARACTÉRISTIQUES :

1. 6061-T6 Structure en aluminium anodisé dur
2. Facette en acier inoxydable
3. Lentille de verre avec revêtement anti-reflet
4. Réflecteur en aluminium texturé
5. Interrupteur arrière
6. Clip de poche réversible
- > Anneau de porte clé détachable
- > Système d'éclairage à sortie régulée
- > Longueur : 3.2 in | 8.13 cm
- > Largeur du boîtier : .9 in | 2.29 cm

SERAC™ S1 (Figura A)

CARACTERÍSTICAS:

1. Cuerpo de aluminio anodizado duro 6061-T6
2. Bisel de aluminio
3. Interruptor trasero
4. Portacordón desprendible
5. Gancho para bolsillo reversible
- > Llaverio desprendible
- > Sistema de salida de luz regulado
- > Longitud: 3.23 in | 8.2 cm
- > Ancho del bisel: .56 in | 1.42 cm

SERAC™ S2 (Figura B)

CARACTERÍSTICAS:

1. Cuerpo de aluminio anodizado duro 6061-T6
2. Bisel de acero inoxidable
3. Lente de vidrio con revestimiento antirreflejante
4. Reflector de aluminio texturizado
5. Interruptor trasero
6. Portacordón desprendible
7. Gancho para bolsillo reversible
- > Llaverio desprendible
- > Sistema de salida de luz regulado
- > Longitud: 3.48 in | 8.84 cm
- > Ancho del bisel: .56 in | 1.42 cm

SERAC™ S3 (Figura C)

CARACTERÍSTICAS:

1. Cuerpo de aluminio anodizado duro 6061-T6
2. Bisel de acero inoxidable
3. Lente de vidrio con revestimiento antirreflejante
4. Reflector de aluminio texturizado
5. Interruptor trasero
6. Gancho para bolsillo reversible
- > Llaverio desprendible
- > Sistema de salida de luz regulado
- > Longitud: 3.2 in | 8.13 cm
- > Ancho del bisel: .9 in | 2.29 cm

MANUEL D'UTILISATEUR DES LAMPES TORCHES AVEC VOYANT S1, S2 ET S3 LEATHERMAN SERAC™

FUNCTIONNEMENT DE LA LAMPE – MARCHÉ / ARRÊT

Enfoncez l'interrupteur arrière (bouton) à la base de la lampe jusqu'à entendre le déclic de l'allumage. Répétez la procédure pour l'éteindre.

FUNCTIONNEMENT DE LA LAMPE – RÉGLAGES FAIBLE / MOYEN / ÉLEVÉ POUR LES OUTILS S2 ET S3

Une fois la lampe allumée, appuyez légèrement sur l'interrupteur arrière jusqu'à ce que la lumière disparaisse (pas suffisamment pour entendre le déclic) puis relâchez. La lumière revient au réglage supérieur suivant (S2 élevé et S3 moyen). Renforcez légèrement l'interrupteur pour accéder au dernier réglage (S3 uniquement - élevé). Enfoncez fermement jusqu'à entendre un déclic pour l'éteindre complètement.

REMPLACER LA PILE*

Pour remplacer la pile des Serac S1, S2, ou S3 dévissez la lunette de la structure de la lampe torche jusqu'à ce que les deux éléments soient entièrement séparés. Tapotez le côté de la lampe-torche pour faire glisser la pile. Introduisez une nouvelle pile* avec le pôle négatif du côté opposé. Révissez la lunette sur la structure de la lampe-torche et enfoncez l'interrupteur arrière pour la faire fonctionner. *Pour les outils S1 et S2, il faut une pile de taille AAA. Pour S3, il faut une pile CR123A. NE PAS utiliser de piles rechargeables au risque d'endommager les circuits d'éclairage.

ACCESSOIRES : ANNEAU DE PORTE-CLÉ (S1 ET S2)

Alignez les extrémités de l'anneau avec la fente et enclenchez-le. (Abbildung D) Fixez l'anneau à votre porte-clé.

ACCESSOIRES : CLIP DE POCHE (S1 ET S2)

Pour détacher l'attache de poche, tenez la lampe torche en main. Avec le pouce de cette main, poussez l'extérieur de l'attache en faisant remonter l'attache sur la structure jusqu'à pouvoir l'extraire de l'extrémité de l'interrupteur. Pour la rattacher, fixez l'attache de poche autour de l'extrémité de l'interrupteur de la lampe-torche. Faites descendre l'attache sur la structure de la lampe en poussant sur l'extérieur de l'attache. (Abbildung E)

ACCESSOIRES : ATTACHE DE POCHE (S3)

Déplacez le verrou de l'attache le long du bras de l'attache pour desserrer l'anneau. (Abbildung F) Tirez l'attache vers l'arrière de la structure de la lampe-torche, en jouant d'un côté vers l'autre pour dégager l'anneau d'attache en bas de la lampe-torche. Pour le rattacher, assurez-vous que le verrou de l'anneau se trouve en position ouverte. Remplacez l'anneau d'attache dans l'encoche d'anneau et faites glisser le verrou d'attache de la base en position fermée (Abbildung G).

ORIFICE D'ANNEAU MARTINGALE (S3)

Introduisez le filin inclus via l'orifice et l'endos secondaire en fixant la lampe-torche à l'extrémité du filin.

AVERTISSEMENT

Les piles risquent d'exploser ou de fuir et de provoquer des accidents si vous les rechargez, les jetez dans le feu, les combinez à d'autres types de piles, les insérez en sens inverse ou de travers. Remplacez toutes les piles usagées ensemble. Ne pas porter de piles individuelles dans votre poche ou votre porte-monnaie. Ne pas décoller les étiquettes des piles.

GARANTIE

Si, au cours des 10 ans suivant la date d'achat, vous trouvez un défaut dans la matière ou la fabrication du Serac Leatherman, renvoyez-le à Leatherman Tool Group, Inc., ou au centre de réparation agréé le plus proche. Pour obtenir une liste des centres de réparation dans votre région, veuillez écrire à l'adresse donnée ci-dessous ou consulter le site www.leatherman.com.

Lorsque vous renvoyez votre outil pour être réparé, veuillez l'envoyer par une méthode d'expédition assurée. Leatherman ne peut être tenu responsable des articles qui ne lui parviennent pas. Nous procéderons, à notre discrétion, au remplacement du Serac plutôt qu'à la réparation. Le cas échéant, nous le remplacerons par un outil de valeur équivalente ou supérieure.

Cette garantie ne s'applique pas en cas d'abus, de modification ou d'utilisation non-autorisée ou déraisonnable du Serac Leatherman. Cette garantie ne s'applique pas aux gaines, accessoires ou finitions en couleur.

Leatherman Tool Group, Inc. n'est pas responsable en cas de dommages fortuits ou indirects. Certaines juridictions ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages fortuits ou indirects, il est donc possible que cette exclusion ou limitation ne s'applique pas à votre cas.

Cette garantie vous confère aussi certains droits spécifiques auxquels peuvent s'ajouter d'autres droits qui varient d'une juridiction à une autre.

GUÍA DEL USUARIO DE LINTERNAS DEL DIODO FOTOEMISOR DE LEATHERMAN SERAC™ S1, S2 Y S3

FUNCIONAMIENTO DE LUZ – ENCENDIDO/APAGADO

Presione el interruptor trasero (botón) en la base de la linterna una vez, hasta que escuche un "clic" para encenderla. Repita para apagarla.

FUNCIONAMIENTO DE LUZ – AJUSTES BAJO/MEDIO/ALTO PARA S2 Y S3

Una vez que la luz esté encendida, vuelva a presionar el interruptor trasero cuidadosamente hasta que la luz se apague (no muy fuerte de manera que escuche un "clic") luego libere. La luz se volverá a encender con el siguiente ajuste más alto (S2 alto y S3 medio). Vuelva a presionar cuidadosamente para ir al último ajuste (sólo S3 - alto). Presione firmemente hasta que escuche un "clic" para apagarla por completo.

CAMBIO DE LA BATERÍA*

Para cambiar la batería en la Serac S1, S2 o S3, desatorille el bisel del cuerpo de la linterna hasta que las dos partes estén completamente separadas. Golpee ligeramente el lado del cuerpo de la linterna y la batería deberá deslizarse hacia fuera. Inserte primero el polo negativo de la batería nueva*. Vuelva a atornillar el bisel encima del cuerpo de la linterna y presione el interruptor trasero para poner a funcionar. *Para S1 y S2, se requieren las baterías tamaño AAA. Para la S3, se requiere la batería CR123A. NO utilice baterías recargables ya que pueden dañar la circuitería de iluminación.

ACCESORIOS: GANCHO DEL LLAVERO (S1 Y S2)

Alinee las puntas del gancho con la ranura y presione en su lugar. (Figura D) Fije el gancho del llavero al anillo del llavero.

ACCESORIOS: GANCHO DEL LLAVERO (S1 Y S2)

Para retirar el gancho para bolsillo, sujete la linterna en su mano. Con el pulgar de la misma mano, empuje hacia arriba en la parte exterior del gancho, deslice el anillo del gancho hacia arriba del cuerpo de la linterna hasta que se deslice por el extremo del interruptor. Para volverlo a fijar, coloque el anillo del gancho para bolsillo alrededor del extremo del interruptor de la linterna. Deslice el gancho hacia abajo del cuerpo de la linterna al empujar la parte exterior del gancho. (Figura E)

ACCESORIOS: GANCHO PARA BOLSILLO (S3)

Mueva la lengüeta de seguro del gancho para aflojar el anillo del gancho. (Figura F) Jale el gancho hacia atrás desde el cuerpo de la linterna, moviéndolo de lado a lado según sea necesario, para liberar el anillo del gancho de la muesca que está en la parte inferior de la linterna. Para volver a fijar, asegúrese de que el seguro del gancho esté en la posición de desbloqueo. Vuelva a colocar el anillo del gancho en la muesca del anillo y deslice el seguro del gancho en el soporte en la posición bloqueada (Figura G).

AGUJERO DEL ANILLO PORTACORDÓN (S3)

Inserte el cordón del portacordón incluido a través del agujero y dé dos vueltas hacia atrás, asegurando la linterna en el extremo del portacordón.

PRECAUCIÓN

Las baterías pueden explotar o gotear y causar quemaduras si se recargan, desechan al fuego, mezclan con un tipo distinto de batería, insertan al revés o se desarmen. Reemplace al mismo tiempo todas las baterías usadas. No lleve baterías sueltas en su bolsillo o bolso. No retire las etiquetas de las baterías.

GARANTÍA

Si dentro de un período de 10 años, a partir de la fecha de compra, usted descubre algún defecto en el material o en la mano de obra de su Serac de Leatherman, devuélvala a Leatherman Tool Group, Inc., o a un centro autorizado de reparaciones local. Para localizar centros de reparación en su área póngase en contacto con la dirección que se muestra abajo o visite www.leatherman.com.

Al devolver su herramienta para que sea reparada, tenga a bien enviarla con un método seguro. Leatherman no puede hacerse responsable de aquellos artículos que no llegan a nuestras manos. A opción nuestra, podríamos reemplazar su Serac en lugar de repararla; y de no fabricarse más, reemplazarla con un producto de igual o mayor valor.

Esta garantía no cubre maltrato, modificación, o uso no autorizado o no razonable de la Leatherman Serac. Esta garantía no cubre fundas, accesorios o acabados en colores.

Leatherman Tool Group, Inc. no se responsabiliza por daños incidentales o consiguientes. Algunas jurisdicciones no permiten la exclusión o la limitación de daños incidentales o consiguientes, por lo que la exclusión anterior pudiera no ser aplicable en su caso.

Esta garantía asimismo le otorga derechos jurídicos específicos, y usted quizá también tenga otros derechos que pudieran variar de jurisdicción en jurisdicción.